

Livre VI chapitre 29

César envoie Basilus attaquer Ambiorix
Arrêt de la campagne contre les Germains Suèves

(Reprise du récit interrompu depuis le chapitre 10)

¹ Caesar, postquam per Ubios exploratores comperit Suebos sese in silvas recepisse, inopiam frumenti veritus, quod, ut supra demonstravimus, minime omnes Germani agriculturae student, constituit non progredi longius; ² sed, ne omnino metum reditus sui barbaris tolleret atque ut eorum auxilia tardaret, reducto exercitu, partem ultimam pontis, quae ripas Ubiorum contingebat, in longitudinem pedum ducentorum rescindit, ³ atque in extremo ponte turrim tabularum quattuor constituit, praesidiumque cohortium duodecim, pontis tuendi causa, ponit magnisque eum locum munitionibus firmat. Ei loco praesidioque Gaium Volcatium Tullum adolescentem praefecit. ⁴ Ipse, cum maturescere frumenta inciperent, ad bellum Ambiorigis profectus, per Arduennam silvam, - quae est totius Galliae maxima atque ab ripis Rheni finibusque Treverorum ad Nervios pertinet milibusque amplius quingentis in longitudinem patet,- Lucium Minucium Basilum cum omni equitatu praemittit, si quid celeritate itineris atque opportunitate temporis proficere posset; ⁵ monet, ut ignes in castris fieri prohibeat, ne qua ejus adventus procul significatio fiat ; sese confestim subsequi dicit.

Tout le vocabulaire dans l'ordre du texte :

I

Caesar , Caesaris *m* : Caius Julius Caesar : César (100-44 av J.C.);

postquam. / post... quam *conj.* ¹: après que

per. + *acc* ¹: **1** à travers, par ; **2** par ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de ;

Ubii , Ubiorum *m pl* : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César ;*

explorator , exploratoris *m* : l'espion

comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: apprendre ;

Suebi , Sueborum *m pl* : les Suèves, *vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains ;*

se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.* ¹: se, soi, elle, lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ; *sujet de l'infinitive* : il, elle ...etc. ; // sese. = se ;

in. , *prép.* ¹: + **acc.** : dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur; // +**abl.** : dans (*sans chgt de lieu*), en, sur ;

recipio , is, recipere , recepi , receptum ¹: tirer en arrière; / se recipere : se retirer ;

inopia , ae *f*: le manque ;

frumentum , i *n* ²: le blé (*en grain*) ; frumenta, orum : les blés (*en herbe*) ;

vereor , eris, vereri , veritus sum ³: appréhender, craindre

quod. ¹: *conj.* + *ind.* : parce que, du fait que ;

ut. ¹: *compar.* : comme, ainsi que

supra. ¹: *adv* plus haut ; avant ;

supra : cf chapitre 22, 1¹ et BG 4, 1¹

demonstro , as, demonstrare , demonstravi , demonstratum ⁴: montrer, exposer ;

minime , *adv.* ²: très peu

omnis. , omnis, omne. ¹: tout, toute

Germanus , i *m* : le Germain

agricultura , ae *f*: l'agriculture

studeo, es, studere , studui : + *datif* : **1** avoir du goût *ou* de l'attachement pour ; **2** s'occuper avec zèle de ;

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: **1** placer debout, placer, établir, dresser, installer; **2** décider ; + *inf.* : décider de ;

non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;

progredior , progredieris , progredi , progressus sum ³: s'avancer, aller

longe. , *adv* ¹: loin; / *comp.*: longius ; *sup.*: longissime ;

2

sed., *conj.* ¹: mais ;

ne. *conj.* + *subj.* ¹: pour que ne pas , pour ne pas (*négation de ut final*) ;

omnino , *adv.* ⁴: complètement, tout-à-fait, absolument ;

metus. , us *m* ¹: peur, crainte ;

reditus , us *m* ⁴: le retour

suus. , sua. , suum. ¹: *adjectif* : son, son propre, sa ;

barbarus,i, *m* ²: le Barbare

tollo. , is, tollere , sustuli , sublatum ¹: enlever, faire disparaître, supprimer ;

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part;

ut. ¹: *conj.* + *subj* : pour que, afin que ;

is. , ea. , id. ¹: (*gén.* ejus , *dat.* ei) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci, il ;

auxilia , auxiliorum *n pl* ²: les troupes de secours ;

eorum auxilia : < s e : qu'ils pourraient envoyer vers la Gaule >

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder, ralentir, gêner

reduco , is, reducere , reduxi , reductum ³: tirer en arrière ; ramener ;

exercitus , us *m* ¹: l'armée

pars. , partis. , *f* ¹: la partie

ultimus , a, um ²: le plus éloigné ; l'extrémité de;

pons. , pontis. , *m* ³: le pont

pons : cf *ch* 9 ³⁻⁴

qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;

ripa. , ae *f* ³: la rive (*d'un cours d'eau*) ;

contingo , is, contingere, contigi , contactum ²: toucher ; atteindre ;

longitudo , longitudinis *f* ⁴: la longueur

pes. , pedis. , *m* ¹: le pied (*mesure romaine = 29.6 cm*) ;

ducenti , ae, a : deux cents (CC)

rescindo , is, rescindere , rescidi , rescissum : rompre, couper ;

rescindit, constituit : *sens factitif, bien sûr !* : « il fait couper, ... il fait construire... »

3

extremus , a, um ²: l'extrémité de, le bout de ;

turris. , is *f* ³: la tour ;

tabulatum , tabulati *n* : le plancher ; l'étage ;

quattuor ²: *adj. num* : quatre

praesidium , ii *n* ¹: la garnison ; le détachement (*mil.*) ; le poste de défense ;

que. ¹: et (*post-posé*: -que)

cohors. , cohortis *f* ²: la cohorte (*mil. = 1/10^{ème} de la legio ; 700 hommes sous César*) ;

duodecim : douze (XII)

tueor , eris, tueri , tuitus sum ²: garder, protéger, défendre ;

causa (a long) ¹: *prép.* + *gén.* : pour , en vue de, dans l'intérêt de ; (*causa* , - a long - est *post-posée*)

pono. , is, ponere , posui , positum ¹: disposer, placer, poster, installer ;

magnus. , a, um ¹: grand, important ; (*comparatif* major, majoris ¹; *superlatif*: maximus ,a,um ²);

locus. (o bref) , i m ¹: lieu, endroit, place; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.), mais jamais au sens des lieux communs (loci) ;*

munitio , munitionis ^{f2}: le retranchement

firmo. , as, firmare , firmavi , firmatum ⁴: fortifier

Gaius Volcatius Tullus : Gaius Volcatius Tullus

adulescens , adulescentis m ³: jeune homme (17 à 30 ans...)

praeficio , is, praeficere , praefeci , praefectum : + dat. : mettre à la tête de

4

ipse. , ipsa. , ipsum. (gén. : ipsius, datif : ipsi) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ; **2** sert aussi de pronom d'insistance : lui, quant à lui ;

cum. ¹: + subj. : comme, alors que, bien que, puisque, du moment que;

maturesco , is, maturescere , maturui : commencer à mûrir, mûrir

incipio , is, incipere , incepti , inceptum ²: commencer ;

cum maturescere frumenta inciperent : vers le début d'août

ad. , prép. + acc. ¹: **1** vers; jusqu'à ; **2** pour, en vue de

bellum. , i n ¹: la guerre ; / expr. : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;

Ambiorix , Ambiorigis m : Ambiorix, chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains)

bellum Ambiorigis : génitif objectif : la guerre contre Ambiorix

proficiscor , eris, proficisci , profectus sum ²: **1** partir ; **2** ad + acc. : aller rejoindre qqn ;

Arduenna , ae f: Les Ardennes ; Arduenna silva : la forêt des Ardennes ;

constr. : proposition principale : Ipse ... Lucium Minucium Basilum ... praemittit

sum. , es. , esse. , fui. ¹: être

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / génitif totius , datif toti ;

Gallia , ae f: la Gaule ;

a. , ab. prép. + abl. ¹: à partir de, en s'éloignant de;

Rhenus. , i m : le Rhin

finis, finium m ou f pl ¹ : les frontières, le territoire, le pays ;

Treveri, Treverorum m pl : les Trévires, peuple de Gaule Belgique habitant sur les deux rives de la Moselle, et d'origine germanique ;

Nervii , Nerviorum m pl : les Nerviens, peuple de Gaule Belgique, entre Sambre et Escaut (nord de la France, Brabant, Hainaut)

pertineo , is, pertinere , pertinui ²: s'étendre sans interruption, s'étendre ; (ab + abl. : depuis ; ad + acc. : jusqu'à) ;

mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl. milia , milium*) ¹: **1** un millier, mille (*milia , um + gén. : quand il s'agit de plusieurs milliers*) ; **2** un mille (espace de 1000 pas = 1.5 km) ;

amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage (*quam : que, ou + abl seul*) ;

quingenti , *ae, a* : cinq cents

pateo , *es, patere , patui* ²: (*en parlant de l'étendue d'un pays*) s'étendre sur , avoir une mesure de (+ *accusatif de mesure*) ;

Lucius Minucius Basilius : Lucius Minucius Basile (*Lieutenant de César mentionné également après le siège d'Alésia (BG 7,90⁵) ; préteur en 45 ; meurt en 44 ;*)

cum. ¹: *prép+ abl.* : avec ; *suivi d'un nom de choses* : accompagné de

equitatus , *us m* ²: la cavalerie ;

praemitto , *is, praemittere , praemisi , praemissum* ⁴: envoyer devant soi, envoyer en avant ;

si. ¹: + *subj.* : si ; à supposer que ; pour le cas où ;

si : pour le cas où : il s'agit ici d'un ordre

siquid. : *quid dans cette expression, est parfois pris adverbialement* : si en quelque manière
celeritas , *celeritatis f*: rapidité

iter. , *itineris , n* ¹: **1** route, voyage; **2 3** la marche, l'étape ;

opportunitas , *opportunitatis f*: **1** opportunité, occasion favorable ; **2** commodité, avantage, facilité ;

tempus. , *temporis n* ¹: **1** le moment ; **2** l'époque favorable, l'occasion ;

proficio , *is, proficere , profeci , profectum* ⁴: obtenir des résultats ;

possum. , *potes. , posse. , potui* ¹: pouvoir

5

moneo , *es, monere , monui , monitum* ³: avertir de, engager à engager à (*ut + subj.*) ;

ignis. , *is m* ¹: le feu ;

castra. , *castrorum n. pl.* ¹: le camp militaire, camp ;

fio. , *is, fieri , factus sum* ¹: **1** fio sert de passif à facio ; **2** naître, être produit ; **3** se produire, arriver ;

prohibeo , *es, prohibere , prohibui , prohibitum* ²: + *inf.* : empêcher, interdire de

quis. , *quae. / qua. , quid.* ¹: quelqu'un , quelque chose ; quelque ; *après si, nisi, ne, num, ubi, aliquis est toujours remplacé par quis*

adventus , *us m* ³: l'arrivée, la venue

ejus adventus : ejus renvoie à Basile ; adventus est au génitif ;

procul. ²: *adv.* loin, au loin, de loin ;

significatio , *significationis f*: l'indication, l'annonce, le signe ;

confestim , *adv.* : tout de suite, sur l'heure, aussitôt, aussitôt après
 subsequor , eris, subsequi , subsecutus sum ⁴: suivre de près ;
 dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) : dire ; / i long :

Vocabulaire alphabétique :

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: à partir de, en s'éloignant de;
 ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part;
 ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers; jusqu'à ; **2** pour, en vue de
 adulescens , adulescentis *m* ³: jeune homme (17 à 30 ans...)
 adventus , us *m* ³: l'arrivée, la venue
 agricultura , ae *f*: l'agriculture
 Ambiorix , Ambiorigis *m* : Ambiorix, chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains)
 amplius , *adv.* ⁴: plus, davantage (quam : que, ou + *abl* seul) ;
 Arduenna , ae *f*: Les Ardennes ; Arduenna silva : la forêt des Ardennes ;
 auxilia , auxiliorum *n pl* ²: les troupes de secours ;
 barbarus,i, *m* ²: le Barbare
 bellum. , i *n* ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;
 Caesar , Caesaris *m* : **1** Caius Julius Caesar : César (100-44 av J.C.);
 castra. , castrorum *n. pl.* ¹: le camp militaire, camp ;
 causa (a long) ¹: *prép.* + *gén.* : pour , en vue de, dans l'intérêt de ; (causa , - a long - est postposée)
 celeritas , celeritatis *f*: rapidité
 cohors. , cohortis *f* ²: la cohorte (*mil.* = 1/10^{ème} de la legio ; 700 hommes sous César) ;
 comperio , is, comperire , comperi , compertum ⁴: apprendre ;
 confestim , *adv.* : tout de suite, sur l'heure, aussitôt, aussitôt après
 constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: **1** placer debout, placer, établir, dresser, installer; **2** décider ; + *inf.* : décider de ;
 contingo , is, contingere, contigi , contactum ²: toucher ; atteindre ;
 cum. ¹: + *subj.* : comme, alors que, bien que, puisque, du moment que;
 cum. ¹: *prép* + *abl.* : avec ; suivi d'un nom de choses : accompagné de
 demonstro , as, demonstrare , demonstravi , demonstratum ⁴: montrer, exposer ;
 dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) : dire ; / i long :
 ducenti , ae, a : deux cents (CC)

duodecim : douze (XII)

equitatus , us *m*²: la cavalerie ;

exercitus , us *m*¹: l'armée

explorator , exploratoris *m* : l'espion

extremus , a, um²: l'extrémité de, le bout de ;

finis, finium *m ou f pl*¹ : les frontières, le territoire, le pays ;

fio. , is, fieri , factus sum¹: **1** fio sert de passif à facio ; **2** naître, être produit ; **3** se produire, arriver ;

firmo. , as, firmare , firmavi , firmatum⁴: fortifier

frumentum , i *n*²: le blé (*en grain*) ; frumenta, orum : les blés (*en herbe*) ;

Gaius Volcatius Tullus : Gaius Volcatius Tullus

Gallia , ae *f*: la Gaule ;

Germanus , i *m* : le Germain

ignis. , is *m*¹: le feu ;

in. , *prép.* ¹: + **acc.** : dans (*avec mvt*), du côté de (*orientation*), vers, en, sur; // **+abl.** : dans (*sans chgt de lieu*), en, sur ;

incipio , is, incipere , incepti , inceptum²: commencer ;

inopia , ae *f*: le manque ;

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif*: ipsi) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ; **2** sert aussi de pronom d'insistance : lui, quant à lui ;

is. , ea. , id. ¹: (*gén.* ejus , *dat.* ei) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci, il ;

iter. , itineris , *n*¹: **1** route, voyage; **2 3** la marche, l'étape ;

locus. (o *bref*) , i *m*¹: lieu, endroit, place; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.), mais jamais au sens des lieux communs (loci) ;*

longe. , *adv*¹: loin; / *comp.*: longius ; *sup.*: longissime ;

longitudo , longitudinis *f*⁴: la longueur

Lucius Minucius Basilus : Lucius Minucius Basile (*Lieutenant de César mentionné également après le siège d'Alésia (BG 7,90⁵) ; préteur en 45 ;meurt en 44 ;*)

magnus. , a, um¹: grand, important ; (*comparatif* major, majoris¹; *superlatif*: maximus ,a,um²);

maturesco , is, maturescere , maturui : commencer à mûrir, mûrir

metus. , us *m*¹: peur, crainte ;

mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl.* milia , milium) ¹: **1** un millier, mille (milia , um + *gén.* : *quand il s'agit de plusieurs milliers*) ; **2** un mille (espace de 1000 pas = 1.5 km) ;

minime , *adv.* ²: très peu

moneo , es, monere , monui , monitum ³: avertir de, engager à engager à (ut + *subj.*) ;

munitio , munitiois *f*²: le retranchement

ne. *conj.* + *subj.* ¹: pour que ne pas , pour ne pas (*négation de ut final*) ;

Nervii , Nerviorum *m pl* : les Nerviens, *peuple de Gaule Belgique, entre Sambre et Escaut (nord de la France, Brabant, Hainaut)*

non. , *neg.* ¹: ne...pas, non, pas;

omnino , *adv.* ⁴: complètement, tout-à-fait, absolument ;

omnis. , omnis, omne. ¹: tout, toute

opportunitas , opportunitatis *f*: **1** opportunité, occasion favorable ; **2** commodité, avantage, facilité ;

pars. , partis. , *f* ¹: la partie

pateo , es, patere , patui ²: (*en parlant de l'étendue d'un pays*) s'étendre sur , avoir une mesure de (+ *accusatif de mesure*) ;

per. + *acc* ¹: **1** à travers, par ; **2** par ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de ;

pertineo , is, pertinere , pertinui ²: s'étendre sans interruption, s'étendre ; (*ab + abl.* : depuis ; *ad + acc.* : jusqu'à) ;

pes. , pedis. , *m* ¹: le pied (*mesure romaine = 29.6 cm*) ;

pono. , is, ponere , posui , positum ¹: disposer, placer, poster, installer ;

pons. , pontis. , *m* ³: le pont

possum. , potes. , posse. , potui ¹: pouvoir

postquam. / post... quam *conj.* ¹: après que

praeficio , is, praeficere , praefeci , praefectum : + *dat.* : mettre à la tête de

praemitto , is, praemittere , praemisi , praemisum ⁴: envoyer devant soi, envoyer en avant ;

praesidium , ii *n* ¹: la garnison ; le détachement (*mil.*) ; le poste de défense ;

procul. ²: *adv.* loin, au loin, de loin ;

proficio , is, proficere , profeci , profectum ⁴: obtenir des résultats ;

proficiscor , eris, proficisci , profectus sum ²: **1** partir ; **2** *ad + acc.* : aller rejoindre qqn ;

progredior , progredieris , progredi , progressus sum ³: s'avancer, aller

prohibeo , es, prohibere , prohibui , prohibitum ²: + *inf.* : empêcher, interdire de

quattuor ²: *adj. num* : quatre

que. ¹: et (*post-posé: -que*)

qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel* ¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;

quingenti , ae, a : cinq cents

quis. , quae. / qua. , quid. ¹: quelqu'un , quelque chose ; quelque ; *après* si, nisi, ne, num, ubi, aliquis *est toujours remplacé par* quis

quod. ¹: *conj.* + *ind.* : parce que, du fait que ;

recipio , is, recipere , recepi , receptum ¹: tirer en arrière; / se recipere : se retirer ;

reditus , us *m* ⁴: le retour

reduco , is, reducere , reduxi , reductum ³: tirer en arrière ; ramener ;

rescindo , is, rescindere , rescidi , rescissum : rompre, couper ;

Rhenus. , i *m* : le Rhin

ripa. , ae *f* ³: la rive (*d'un cours d'eau*) ;

se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.* ¹: se, soi, elle, lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ; *sujet de l'infinitive* : il, elle ...etc. ; // sese. = se ;

sed., *conj.* ¹: mais ;

si. ¹: + *subj.* : si ; à supposer que ; pour le cas où ;

significatio , significationis *f*: l'indication, l'annonce, le signe ;

siquid. : quid *dans cette expression, est parfois pris adverbialement* : si en quelque manière

studeo, es, studere , studui : + *datif* : **1** avoir du goût *ou* de l'attachement pour ; **2** s'occuper avec zèle de ;

subsequor , eris, subsequi , subsecutus sum ⁴: suivre de près ;

Suebi , Sueborum *m pl* : les Suèves, vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains ;

sum. , es. , esse. , fui. ¹: être

supra. ¹: *adv* plus haut ; avant ;

suus. , sua. , suum. ¹: *adjectif* : son, son propre, sa ;

tabulatum , tabulati *n* : le plancher ; l'étage ;

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder, ralentir, gêner

tempus. , temporis *1 n* ¹: **1** le moment ; **2** l'époque favorable, l'occasion ;

tollo. , is, tollere , sustuli , sublatum ¹: enlever, faire disparaître, supprimer ;

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / *génitif* totius , *datif* toti ;

Treveri, Treverorum *m pl* : les Trévires, *peuple de Gaule Belgique habitant sur les deux rives de la Moselle, et d'origine germanique* ;

tueor , eris, tueri , tuitus sum ²: garder, protéger, défendre ;

turris. , is *f* ³: la tour ;

Ubii , Ubiorum *m pl* : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César ;*

ultimus , a, um ²: le plus éloigné ; l'extrémité de;

ut. ¹: *compar.* : comme, ainsi que

ut. ¹: *conj.* + *subj* : pour que, afin que ;

vereor , eris, vereri , veritus sum ³: appréhender, craindre

Vocabulaire fréquentiel :

Fréquence 1 :

a. , ab. *prép.* + *abl.* ¹: à partir de, en s'éloignant de;

ac. , atque. ¹: et, et aussi, et d'autre part;

ad. , *prép.* + *acc.* ¹: **1** vers; jusqu'à ; **2** pour, en vue de

bellum. , i *n* ¹: la guerre ; / *expr.* : bellum gerere ¹ : faire la guerre ;

castra. , castrorum *n. pl.* ¹: le camp militaire, camp ;

causa (a long) ¹: *prép.* + *gén.* : pour , en vue de, dans l'intérêt de ; (causa , - a long - est post-posée)

constituo , is, constituere , constitui , constitutum ¹: **1** placer debout, placer, établir, dresser, installer; **2** décider ; + *inf.* : décider de ;

cum. ¹: + *subj.* : comme, alors que, bien que, puisque, du moment que;

cum. ¹: *prép* + *abl.* : avec ; suivi d'un nom de choses : accompagné de

dico. , is, dicere , dixi. , dictum. ¹: (*impératif*: dic.) : dire ; / i long :

exercitus , us *m* ¹: l'armée

finis, finium *m ou f pl* ¹ : les frontières, le territoire, le pays ;

fio. , is, fieri , factus sum ¹: **1** fio sert de passif à facio ; **2** naître, être produit ; **3** se produire, arriver ;

ignis. , is *m* ¹: le feu ;

in. , *prép.* ¹: + *acc.* : dans (avec mvt), du côté de (*orientation*), vers, en, sur; // +*abl.* : dans (*sans chgt de lieu*), en, sur ;

ipse. , ipsa. , ipsum. (*gén.* : ipsius, *datif*: ipsi) ¹: **1** même (moi-même, toi-même, etc.) ; en personne ; **2** sert aussi de pronom d'insistance : lui, quant à lui ;

is. , ea. , id. ¹: (*gén.* ejus , *dat.* ei) : *adj* ce, cette ; *pr* celui-ci, celle-ci, ceci, il ;

iter. , itineris , *n* ¹: **1** route, voyage; **2 3** la marche, l'étape ;

locus. (o *bref*) , i *m*¹: lieu, endroit, place; // *Le pluriel est le plus souvent neutre (loca.), mais jamais au sens des lieux communs (loci) ;*

longe. , *adv*¹: loin; / *comp.*: longius ; *sup.*: longissime ;

magnus. , a, um¹: grand, important ; (*comparatif* major, majoris¹; *superlatif*: maximus ,a,um²);

metus. , us *m*¹: peur, crainte ;

mille. (*indécl au sg*), *n* (*pl.* milia , milium)¹: **1** un millier, mille (milia , um + *gén.* : *quand il s'agit de plusieurs milliers*) ; **2** un mille (espace de 1000 pas = 1.5 km) ;

ne. *conj.* + *subj.*¹: pour que ne pas , pour ne pas (*négation de ut final*) ;

non. , *neg.*¹: ne...pas, non, pas;

omnis. , omnis, omne.¹: tout, toute

pars. , partis. , *f*¹: la partie

per. + *acc*¹: **1** à travers, par ; **2** par ; par l'intermédiaire de, par l'entremise de, par le moyen de ;

pes. , pedis. , *m*¹: le pied (*mesure romaine = 29.6 cm*) ;

pono. , is, ponere , posui , positum¹: disposer, placer, poster, installer ;

possum. , potes. , posse. , potui¹: pouvoir

postquam. / post... quam *conj.*¹: après que

praesidium , ii *n*¹: la garnison ; le détachement (*mil.*) ; le poste de défense ;

que.¹: et (*post-posé: -que*)

qui. , quae. , quod. , *pr. adj. rel*¹: qui, que, quoi, dont, lequel... ;

quis. , quae. / qua. , quid.¹: quelqu'un , quelque chose ; quelque ; *après si, nisi, ne, num, ubi, aliquis est toujours remplacé par quis*

quod.¹: *conj.* + *ind.* : parce que, du fait que ;

recipio , is, recipere , recepi , receptum¹: tirer en arrière; / se recipere : se retirer ;

se. , sui. , sibi. , se *pr.réfl.*¹: se, soi, elle, lui, lui-même (*pronom réfléchi*) ; *sujet de l'infinitive* : il, elle ...etc. ; // sese. = se ;

sed., *conj.*¹: mais ;

si.¹: + *subj.* : si ; à supposer que ; pour le cas où ;

sum. , es. , esse. , fui.¹: être

supra.¹: *adv* plus haut ; avant ;

suus. , sua. , suum.¹: *adjectif*: son, son propre, sa ;

tempus. , temporis *n*¹: **1** le moment ; **2** l'époque favorable, l'occasion ;

tollo. , is, tollere , sustuli , sublatum¹: enlever, faire disparaître, supprimer ;

totus , a,um ¹: tout, tout entier ; / *génitif* totius , *datif* toti ;

ut. ¹: *compar.* : comme, ainsi que

ut. ¹: *conj.* + *subj* : pour que, afin que ;

Fréquence 2 :

auxilia , auxiliorum *n pl* ²: les troupes de secours ;

barbarus,i, *m* ²: le Barbare

cohors. , cohortis *f* ²: la cohorte (*mil.* = 1/10^{ème} de la *legio* ; 700 hommes sous César) ;

contingo , is, contingere, contigi , contactum ²: toucher ; atteindre ;

equitatus , us *m* ²: la cavalerie ;

extremus , a, um ²: l'extrémité de, le bout de ;

frumentum , i *n* ²: le blé (*en grain*) ; frumenta, orum : les blés (*en herbe*) ;

incipio , is, incipere , incepti , inceptum ²: commencer ;

minime , *adv.* ²: très peu

munitio , munitionis *f* ²: le retranchement

pateo , es, patere , patui ²: (*en parlant de l'étendue d'un pays*) s'étendre sur , avoir une mesure de (+ *accusatif de mesure*) ;

pertineo , is, pertinere , pertinui ²: s'étendre sans interruption, s'étendre ; (*ab* + *abl.* : depuis ; *ad* + *acc.* : jusqu'à) ;

procul. ²: *adv.* loin, au loin, de loin ;

proficiscor , eris, proficisci , profectus sum ²: **1** partir ; **2** *ad* + *acc.* : aller rejoindre qqn ;

prohibeo , es, prohibere , prohibui , prohibitum ²: + *inf.* : empêcher, interdire de

quattuor ²: *adj. num* : quatre

tueor , eris, tueri , tuitus sum ²: garder, protéger, défendre ;

ultimus , a, um ²: le plus éloigné ; l'extrémité de;

Fréquence 3 :

adulescens , adulescentis *m* ³: jeune homme (17 à 30 ans...)

adventus , us *m* ³: l'arrivée, la venue

moneo , es, monere , monui , monitum ³: avertir de, engager à engager à (*ut* + *subj.*) ;

pons. , pontis. , *m* ³: le pont

progredior , progredieris , progredi , progressus sum ³: s'avancer, aller

reduco , is, reducere , reduxi , reductum ³: tirer en arrière ; ramener ;

ripa. , ae *f* ³: la rive (*d'un cours d'eau*) ;

turris. , is *f*³: la tour ;

vereor , eris, vereri , veritus sum³: appréhender, craindre

Fréquence 4 :

amplius , *adv.*⁴: plus, davantage (*quam* : que, *ou + abl seul*) ;

comperio , is, comperire , comperi , compertum⁴: apprendre ;

demonstro , as, demonstrare , demonstravi , demonstratum⁴: montrer, exposer ;

firmitas , as, firmare , firmavi , firmatum⁴: fortifier

longitudo , longitudinis *f*⁴: la longueur

omnino , *adv.*⁴: complètement, tout-à-fait, absolument ;

praemitto , is, praemittere, praemisi , praemissum⁴: envoyer devant soi, envoyer en avant ;

proficio , is, proficere , profeci , profectum⁴: obtenir des résultats ;

reditus , us *m*⁴: le retour

subsequor , eris, subsequi , subsecutus sum⁴: suivre de près ;

Ne pas apprendre :

agricultura , ae *f*: l'agriculture

Ambiorix , Ambiorigis *m* : Ambiorix, *chef des Eburons (peuple de Gaule Belgique, vivant sur la Meuse et jusqu'au Rhin, hostile aux Romains)*

Arduenna , ae *f*: Les Ardennes ; Arduenna silva : la forêt des Ardennes ;

Caesar , Caesaris *m* : Caius Julius Caesar : César (100-44 av J.C.);

celeritas , celeritatis *f*: rapidité

confestim , *adv.* : tout de suite, sur l'heure, aussitôt, aussitôt après

ducenti , ae, a : deux cents (CC)

duodecim : douze (XII)

explorator , exploratoris *m* : l'espion

Gaius Volcatius Tullus : Gaius Volcatius Tullus

Gallia , ae *f*: la Gaule ;

Germanus , i *m* : le Germain

inopia , ae *f*: le manque ;

Lucius Minucius Basilus : Lucius Minucius Basile (*Lieutenant de César mentionné également après le siège d'Alésia (BG 7,90⁵) ; préteur en 45 ; meurt en 44 ;*)

maturesco , is, maturescere , maturui : commencer à mûrir, mûrir

Nervii , Nerviorum *m pl* : les Nerviens, *peuple de Gaule Belgique, entre Sambre et Escaut (nord de la France, Brabant, Hainaut)*

opportunitas , opportunitatis *f* : **1** opportunité, occasion favorable ; **2** commodité, avantage, facilité ;

praeficio , is, praeficere , praefeci , praefectum : + *dat.* : mettre à la tête de
quingenti , ae, a : cinq cents

rescindo , is, rescindere , rescidi , rescissum : rompre, couper ;

Rhenus. , i *m* : le Rhin

significatio , significationis *f* : l'indication, l'annonce, le signe ;

siquid. : quid *dans cette expression, est parfois pris adverbialement* : si en quelque manière
studeo, es, studere , studui : + *datif* : **1** avoir du goût *ou* de l'attachement pour ; **2** s'occuper avec zèle de ;

Suebi , Sueborum *m pl* : les Suèves, *vivant entre Elbe, Vistule et Danube : le peuple le plus grand et le plus belliqueux des Germains ;*

tabulatum , tabulati *n* : le plancher ; l'étage ;

tardo. , as, tardare , tardavi , tardatum : retarder, ralentir, gêner

Treveri, Treverorum *m pl* : les Trévires, *peuple de Gaule Belgique habitant sur les deux rives de la Moselle, et d'origine germanique ;*

Ubii , Ubiorum *m pl* : les Ubiens, *peuple germanique vivant sur la rive droite du Rhin, près de Cologne, opprimés par les Suèves auxquels ils paient tribut ; seuls germains alliés à César ;*

Grammaire :

Les nombres : numéros cardinaux

L'ablatif absolu

Gérondif et adjectif verbal

Le style indirect

La proposition de but : *ut et ne* + subj.

Comparaison de traductions :

Ipse (...) Lucium Minucium Basilum cum omni equitatu praemittit, si quid celeritate itineris atque opportunitate temporis proficere posset ;

Traduction L-A Constans , Les Belles Lettres , 1941 :

Quant à lui , (...) il envoie en avant Lucius Minucius Basilus et toute la cavalerie, avec ordre de profiter de la rapidité de sa marche et de toute occasion favorable ;

Traduction J Thoraval , Bordas , 1967 :

Lui-même, (...) il envoie en avant Lucius Minucius Basilus et toute la cavalerie, avec ordre de tirer profit, au mieux, de la rapidité de la marche et des occasions propices fournies par les circonstances.

Traduction J Baillet, Littérature latine, Armand Colin, 1969

Quant à lui, (...) il envoie en pointe L. Minucius Basilus avec toute la cavalerie, lui prescrivant de pousser tout avantage que lui offriraient sa rapidité de marche ou quelque occasion que ce soit ;

Traduction L-A Constans , Les Belles Lettres , 1941 :

Traduction J Thoraval , Bordas , 1967 :

Traduction J Baillet, Littérature latine, Armand Colin, 1969

Traduction du Grand Gaffiot , Hachette, 2000 :